



PE 5116

PE B
2 8

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 1

10. jaanuaril — 10 января

1957.

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

1. Seadlus sm. L. Triumphi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
2. Seadlus Hiina Rahvavabariigi Shanghai Peekingi Muusikalise Draama Teatri kollektiivi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
3. Seadlus Põima ja Jäneda külanõukogude keskuste asukoha muutmisest.
4. Seadlus Eesti NSV rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede kaubandusosakondade likvideerimisest.
5. Seadlus lasterikaste emade autasustamisest ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

8. Määrus Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu põhikirja ja koosseisude nimestiku kinnitamisest. — Lisa.
9. Määrus ettevõtete trahvimise korrast puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest ja trahvisummade ärakasutamise korrast.
10. Oienus Eesti NSV Teataja nr. 17 1956. a. artiklite 173, 174 ja 175 kohta.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

1. О награждении тов. Триумфа Л. В. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
2. О награждении коллектива Шанхайского театра пекинской музыкальной драмы Китайской Народной Республики Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
3. Об изменении местонахождения центров Пыймаского и Янедаского сельских Советов.
4. Об упразднении отделов торговли районных исполнительных комитетов Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР.
5. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

8. Об утверждении Устава и штатного расписания Эстпромстрахсовета. — Приложение.
9. О порядке наложения на предприятия штрафа за спуск сточных неочищенных вод и о порядке использования средств, поступающих от взимания этого штрафа.
10. Поправка к эстонскому тексту в Ведомостях Эстонской ССР 1956 г. № 17, статьи 173, 174 и 175.

I.

**1. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus
sm. L. Triumphi autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.**

Seoses 70. sünnipäevaga ning kauaaegse ja eeskujuliku töö eest autasustada Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi graafika kateedri õppeala meistrit sm. Leopold Villemi p. Triumphi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. detsembril 1956.

**2. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

Hiina Rahvavabariigi Šanghai Pekingi Muusikalise Draama Teatri kollektiivi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Suure Hiina rahva kõrgetasemeliste kunstisaavutuste tutvustamise eest eesti töötajatele autasustada Hiina Rahvavabariigi Šanghai Pekingi Muusikalise Draama Teatri kollektiivi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. detsembril 1956.

**3. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

**Põima ja Jäneda külanõukogude keskuste
asukoha muutmisest.**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Viia Tapa rajoonis Põima külanõukogu keskus üle Põima külast Pakitu külla ja Jäneda külanõukogu keskus Pirsu külast Jäneda külla.

2. Teha vastavad muudatused Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 17. juuni 1954. a. seadlusse «Eesti NSV külanõukogude ühendamisest».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. detsembril 1956.

1. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Триумфа Л. В. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 70-летием со дня рождения и за долголетнюю и примерную работу наградить мастера учебной части кафедры графики Государственного Художественного Института Эстонской ССР тов. Триумфа Леопольда Виллемовича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 декабря 1956 г.

2. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении коллектива Шанхайского театра пекинской музыкальной драмы Китайской Народной Республики Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За ознакомление эстонских зрителей с высокими достижениями искусства великого китайского народа, наградить коллектив Шанхайского театра пекинской музыкальной драмы Китайской Народной Республики Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 декабря 1956 г.

3. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об изменении местонахождения центров Пыймаского и Янедаского сельских Советов.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Перенести в Тапаском районе центр Пыймаского сельского Совета из села Пыйма в село Пакиту и центр Янедаского сельского Совета из села Пирсу в село Янеда.

2. Сделать соответствующие изменения в Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 17 июня 1954 г. «Об укрупнении сельских Советов Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 декабря 1956 г.

4. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede kaubandusosakondade likvideerimisest.

Rajoonide täitevkomiteede aparaadi lihtsustamiseks ja valitsemisorganite ülalpidamiskulude vähendamiseks Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Likvideerida Eesti NSV rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede kaubandusosakonnad.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. detsembril 1956.

5. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamisest ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last I järgu ordeniga «Ema au»:

Haapsalu rajoon.

Maasing, Olga Jaani t. — kolhoosnik Kirovi nimelises kolhoosis.

Narju rajoon.

Viinamägi, Miralda — tööline ENSV Ministrite Nõukogu Viimsi abimajandis.

Põlva rajoon.

Loogus, Adele — kolhoosnik «Tee Kommunismile» kolhoosis.

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last II järgu ordeniga «Ema au»:

Kingissepa rajoon.

Sooäär, Amanda-Marie Villemi t. — tööline Kingissepa rajooni Elektri jaamas.

Märjamaa rajoon.

Mansberg, Elvine Hansu t. — kolhoosnik «Esimese Mai» kolhoosis.

Narva linn.

Kloпова, Klavdia Filippi t. — koduperenaine Narva-Jõesuu kuurortalevis.

Otepää rajoon.

Länik, Senni Roberti t. — kolhoosnik «Suure Oktoobri» kolhoosis.

Valga rajoon.

Mõttus, Leonella Danieli t. — tööline «Tähe» sovhoosis.

Vastseliina rajoon.

Kangor, Alma Jaani t. — kolhoosnik «Stalin-gradi» kolhoosis.

4. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об упразднении отделов торговли районных исполнительных комитетов Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР.

В целях упрощения аппарата райисполкомов и удешевления содержания органов управления, Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

Упразднить отделы торговли исполнительных комитетов районных Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 декабря 1956 г.

5. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей орденом «Материнская слава» I степени:

По Хаапсалускому району.

Маазинг Ольгу Яновну — колхозницу колхоза имени Кирова.

По Харьбюскому району.

Вийнамяги Миральду — работницу подсобного хозяйства «Виймси» Совета Министров ЭССР.

По Пыльваскому району.

Лоогус Аделе — колхозницу колхоза «Тее Коммунизмиле».

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей орденом «Материнская слава» II степени:

По Кингисепскому району.

Соояар Аманду-Марие Виллемовну — работницу Кингисепской районной электростанции.

По Марьямаскому району.

Мансберг Эльвине Хансовну — колхозницу колхоза «Эсимене Май».

По городу Нарва.

Клопову Клавдию Филипповну — домашнюю хозяйку, курортный поселок Нарва-Йыэсуу.

По Отепяскому району.

Ляник Сенни Робертовну — колхозницу колхоза «Суур Октобер».

По Валгаскому району.

Мыттус Леонеллу Даниэлевну — работницу совхоза «Тähe».

По Вастселинаскому району.

Кангор Альму Яновну — колхозницу колхоза «Сталинград».

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last III järgu ordeniga «Ema au»:

Loksa rajoon.

1. Jeerland, Herdis Johannese t. — kolhoosnik «Punalipu» kolhoosis.

2. Meikar, Maria Jüri t. — koduperenaine Loksa töölisalevis.

Orissaare rajoon.

Lember, Maria Priidu t. — kolhoosnik «Vesse» kolhoosis.

Tapa rajoon.

Tšaškova, Natalja Mihhaili t. — koduperenaine Tapa linnas.

Vändra rajoon.

Nali, Irene Juhani t. — sanitar Tori Invaliididekodus.

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last I järgu medaliga «Emamedal»:

Jõgeva rajoon.

Märtsin, Vaike Franzu t. — kolhoosnik «Uue Tee» kolhoosis.

Jõhvi rajoon.

Männiste, Lembi Matvei t. — kolhoosnik «Uue Jõuga» kolhoosis.

Keila rajoon.

1. Hiimäe, Ida Mihkli t. — kolhoosnik «Tõotuse» kolhoosis.

2. Merigan, Ellen Jüri t. — kolhoosnik «Uue Elu» kolhoosis.

Kilingi-Nõmme rajoon.

Leetmaa, Eifrosiina Voldemari t. — kolhoosnik «Kalevi» kalurikolhoosis.

Kiviõli rajoon.

Naur, Elisaveta Ivani t. — kolhoosnik Viktor Kingissepa nimelises kolhoosis.

Märjamaa rajoon.

1. Liiva, Leili Hansu t. — tööline Märjamaa Rajooni TSN Täitevkomitee Tööstuskombinaadis.

2. Sunts, Juliana Nestori t. — kolhoosnik «Tasuja» kolhoosis.

Orissaare rajoon.

Sugul, Hilja Kaarli t. — kolhoosnik «Kalevi» kolhoosis.

Otepää rajoon.

Kruustik, Helju Voldemari t. — müüja Otepää rajooni Tarbijate Kooperatiivi Saverna harukaupluses.

Paide rajoon.

Ivanova, Rauha Simo t. — kolhoosnik «Esimese Mai» kolhoosis.

Põltsamaa rajoon.

Miljand, Anna Vassili t. — kolhoosnik V. I. Lenini nimelises kolhoosis.

Rakvere rajoon.

Sidorovitš, Jekaterina Moissei t. — koduperenaine Rakvere linnas.

Tartu rajoon.

Vassila, Elvine Jaani t. — kolhoosnik V. Kingissepa nimelises kolhoosis.

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей

орденом «Материнская слава» III степени:

По Локсаскому району.

1. Йеэрланд Хердис Йоханнесовну — колхозницу колхоза «Пуналипп».

2. Мейкар Марию Юрьевну — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Локса.

По Ориссаарескому району.

Лембер Марию Прийтовну — колхозницу колхоза «Вессе».

По Тапаскому району.

Чашкову Наталью Михайловну — домашнюю хозяйку, город Тапа.

По Вяндраскому району.

Нали Ирине Юхановну — санитарку Ториского дома инвалидов.

G. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей

медалью «Медаль материнства» I степени:

По Йыгеваскому району.

Мяртсин Вайке Францевну — колхозницу колхоза «Ус Теэ».

По Йыхвискому району.

Мянисте Лемби Матвеевну — колхозницу колхоза «Ууэ Йыуга».

По Кейласкому району.

1. Хийемаяэ Иду Михкелевну — колхозницу колхоза «Тютус».

2. Мериган Элен Юрьевну — колхозницу колхоза «Ус Элу».

По Килинги-Ныммескому району.

Лэетмаа Эйфросийну Вольдемаровну — колхозницу рыболовецкого колхоза «Калев».

По Кивиылискому району.

Наур Елизавету Ивановну — колхозницу колхоза имени Виктора Кингисеппа.

По Мярьямаскому району.

1. Лийва Лейли Хансовну — работницу промкомбината исполнительного комитета Мярьямаского районного Совета депутатов трудящихся.

2. Сунтс Юлиану Несторовну — колхозницу колхоза «Тасуя».

По Ориссаарескому району.

Сугул Хилью Каареловну — колхозницу колхоза «Калев».

По Отепяскому району.

Круустик Хелью Вольдемаровну — продавщицу Савернаского отделения Отепяского районного потребительского кооператива.

По Пайдескому району.

Иванову Рауху Симовну — колхозницу колхоза «Эсимене Май».

По Пыльтсамаскому району.

Мильтсанд Анну Васильевну — колхозницу колхоза имени В. И. Ленина.

По Ракверескому району.

Сидорович Екатерину Моисеевну — домашнюю хозяйку, город Раквере.

По Тартускому району.

Вассила Эльвине Яновну — колхозницу колхоза имени В. Кингисеппа.

Türi rajoon.

1. Haud, Ksenja Jakobi t. — kolhoosnik L. Koidula nimelises kolhoosis.
2. Sarv, Aime Eduardi t. — kolhoosnik «Lennliku Tee» kolhoosis.

Vändra rajoon.

Põlts, Linda Reinu t. — tööline Järvakandi Tehastes.

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last
II järgu medaliga «Emamedal»:

Abja rajoon.

Kulbok, Valentine — tööline Penuja sovhoosi Sika osakonnas.

Haapsalu rajoon.

Saar, Alma Gustavi t. — kolhoosnik «Tuleviku» kolhoosis.

Harju rajoon.

Kuusma, Endla Daaveti t. — koduperenaine Harku külanõukogus.

Jõgeva rajoon.

Lucht, Magda — koduperenaine Tabivere külanõukogus.

Kilingi-Nõmme rajoon.

Jefimova, Amalie — tööline Lanksaare sovhoosis.

Märjamaa rajoon.

1. Kosubenko, Magda Jaani t. — koduperenaine Märjamaa külanõukogus.
2. Lumberg, Leili — kolhoosnik «Tasuja» kolhoosis.
3. Reose, Anna Peetri t. — kolhoosnik «Tasuja» kolhoosis.
4. Teekivi, Aino Augusti t. — kolhoosnik «Sirbi ja Vasara» kolhoosis.

Orissaare rajoon.

1. Laine, Leontine — kolhoosnik «Hommiku» kolhoosis.
2. Tüür, Eerika-Laine Rudolfi t. — kolhoosnik Valjala kolhoosis.

Otepää rajoon.

1. Oja, Oie Voldemari t. — koduperenaine Otepää linnas.
2. Trifanova, Olga-Sohvie Vassili t. — kolhoosnik K. J. Vorosilovi nimelises kolhoosis.

Põlva rajoon.

Urbla, Luise Peetri t. — koduperenaine Ahja külanõukogus.

Rakvere rajoon.

1. Kautlenbach, Helje Josepi t. — koduperenaine Roela külanõukogus.
2. Tamm, Leeni Kaarli t. — koduperenaine Kunda külanõukogus.

Räpina rajoon.

Segasaar, Aleksandra Feodori t. — kolhoosnik Molotovi-nimelises kolhoosis.

Tõrva rajoon.

Pastarus, Helmi Karli t. — kolhoosnik «Tee Kommunismile» kolhoosis.

Türi rajoon.

1. Kuusk, Leida Augusti t. — kolhoosnik «Edu» kolhoosis.

По Тюрискому району.

1. Хауд Ксенья Якововну — колхозницу колхоза имени Л. Койдула.
2. Сарв Аиме Эдуардовну — колхозницу колхоза «Ленинлик Тее».

По Вяндраскому району.

Пыльтс Линду Рейновну — работницу завода «Ярваканди Техасед».

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей
медалью «Медаль материнства» II степени:

По Абьяскому району.

Кульбок Валентине — работницу отделения «Сика» совхоза «Пенуя».

По Хаапсалускому району.

Саар Альму Густавовну — колхозницу колхоза «Тулевик».

По Харьюскому району.

Куусма Эндлу Дааветовну — домашнюю хозяйку, Харьюский сельсовет.

По Йыгеваскому району.

Лухт Магду — домашнюю хозяйку, Табиверский сельсовет.

По Килинги-Ныммескому району.

Ефимову Амалие — работницу совхоза «Ланксааре».

По Мярьямаскому району.

1. Козубенко Магду Яновну — домашнюю хозяйку, Мярьямаский сельсовет.
2. Лумберг Лейли — колхозницу колхоза «Тасуя».
3. Реосе Анну Петровну — колхозницу колхоза «Тасуя».
4. Теэкиви Аино Аугустовну — колхозницу колхоза «Сирп я Вазар».

По Ориссаарескому району.

1. Лайне Леонтине — колхозницу колхоза «Хоммик».
2. Тюрор Эрику-Лайне Рудольфовну — колхозницу колхоза «Вяльяла».

По Отепяскому району.

1. Оя Ёйе Вольдемаровну — домашнюю хозяйку, город Отепя.
2. Трифанову Ольгу-Сохвие Васильевну — колхозницу колхоза имени К. Е. Ворошилова.

По Пыльваскому району.

Урбла Луизе Петровну — домашнюю хозяйку, Ахьяский сельсовет.

По Ракверескому району.

1. Каутленбах Хелье Йосеповну — домашнюю хозяйку, Роэлаский сельсовет.
2. Тамм Леэни Каареловну — домашнюю хозяйку, Кундаский сельсовет.

По Ряпинаскому району.

Сегасаар Александру Федоровну — колхозницу колхоза имени Молотова.

По Тьрваскому району.

Пастарус Хельми Карловну — колхозницу колхоза «Тее Коммунизмиле».

По Тюрискому району.

1. Кууск Лейду Аугустовну — колхозницу колхоза «Эду».

2. Tõnnisson, Marianne — tööline Türi segatöendusliku artelli «Kollektiiv» fotoateljees.

Vastseliina rajoon.

Hinn, Lyvia Osvaldi t. — kolhoosnik «Kodu» kolhoosis.

Viljandi rajoon.

1. Hunt, Marie Jüri t. — koduperenaine Raudna külanõukogus.

2. Siniroht, Melaine Johani t. — kolhoosnik «Koidu» kolhoosis.

3. Väli, Elfrieda Vladimiri t. — kolhoosnik «Terase» kolhoosis.

Võru rajoon.

Kinsigo, Magda Rodioni t. — kolhoosnik «Järve» kolhoosis.

Vändra rajoon.

Köster, Leida — tööline Võidula rahvamajas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. detsembril 1956.

2. Тынниссон Марианне — работницу фотоателье Тюриской смешпроизводственной артели «Коллектив».

По Вастселинаскому району.

Хинн Ливию Освальдовну — колхозницу колхоза «Койт».

По Вильяндискому району.

1. Хунт Марие Юрьевну — домашнюю хозяйку, Рaudнаский сельсовет.

2. Синирохт Мелайне Йохановну — колхозницу колхоза «Койт».

3. Вяли Эльфриду Владимировну — колхозницу колхоза «Терас».

По Вырускому району.

Кинсиго Магду Родионовну — колхозницу колхоза «Ярве».

По Вяндраскому району.

Кёстер Лейду — работницу Выйдулаского народного дома.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 декабря 1956 г.

II.

Väljavõte.

6. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu põhikirja ja koosseisude nimestiku kinnitamisest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada Eesti NSV töõnduskooperatsiooni artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogu (Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu) põhikiri vastavalt lisale nr. 1.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja asetäitja E. Sikk.
Tallinn, Toompea, 20. novembril 1956. Nr. 289.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
20. novembri 1956. a. määruse nr. 289 juurde.

Eesti NSV töõnduskooperatsiooni artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogu (Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu) põhikiri.

I. Üldsätted.

1. Selleks, et ellu viia kooskõlas Eesti NSV Konstitutsiooni paragrahvida 91 töõnduskooperatsioonis töötavate Eesti NSV kodanikkude õigusi materiaalsele kindlustusele vanaduse ning haiguse ja töövõime kaotuse korral, samuti õigusi materiaalsele kindlustusele ja sotsiaaltöõarbelisele teenindamisele muudel seaduses

Выписка.

6. Постановление Совета Министров Эстонской ССР об утверждении Устава и штатного расписания Эстпромстраховсовета.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить Устав Совета кооперативного страхования членов артелей промысловой кооперации Эстонской ССР (Эстпромстраховсовета) согласно приложению № 1.

Председатель Совета Министров Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров Эстонской ССР Э. Сикк.
Таллин, Тоомпеа, 20 ноября 1956 г. № 289.

Приложение № 1

к Постановлению Совета Министров ЭССР от 20 ноября 1956 г. № 289.

Устав

Совета кооперативного страхования членов артелей промысловой кооперации Эстонской ССР (Эстпромстраховсовета).

1. Основные положения.

1. В целях осуществления в соответствии со ст. 91 Конституции Эстонской ССР прав граждан Эстонской ССР, работающих в промысловой кооперации, на материальное обеспечение в старости, в случае болезни и потери трудоспособности, а также на материальное обеспечение и на социально-бытовое обслуживание в других уста-

ettenähtud juhtudel, viiakse läbi töönduskooperatsiooni artellide liikmete ja artellis ning õppekursuste baasis õppivate õpilaste kooperatiivne kindlustus sõltumata sellest, kas nad on artelli liikmed või mitte.

Kooperatiivne kindlustus aitab kaasa töönduskooperatsiooni majandusplaanide täitmisele ja ületamisele, samuti invaliidide töö korraldamisele töönduskooperatsioonis.

2. Kooperatiivse kindlustuse organisatsioonidele pannakse:

Materiaalse kindlustuse teostamine haiguse puhul, haigete perekonnaliikmete hooldamise või karanteeni puhul, samuti raseduse ja sünnituse puhul, lapse sünnitoetuste maksmine, pensionide määramine ja maksmine vanaduse ja invaliidisuse puhul, töövõimetutele perekonnaliikmetele aga — toitja kaotuse puhul, ühekordsete toetuste maksmine ja töötasu kompenseerimine NSVL Relvastatud Jõudude ridadesse kutsumise puhul, matusetoetuste maksmine.

Ravi-profülaktilise abi andmine sanatooriumides, puhkekodudes ja tervishoiupunktides, samuti ravitoitluse andmine ja proteesidega varustamine.

Laste teenindamine lasteasutuste (sõimed, lasteaiad, pioneerilaagrid ja sanatooriumid) kaudu.

Kontrolli teostamine artellide ettevõtetes ohutustehnika, tööstustervishoiu ja tööseadusandluse eeskirjade ja juhendite järgimise üle töönduskooperatsiooni artellide kohta kehtivas osas.

Abi osutamine artelliliikmete, samuti kooperatiivse kindlustuse pensionäride vastastikuse abistamise kassade organiseerimisel.

3. Artelliliikmete ja õpilaste kooperatiivset kindlustust teostab ENSV töönduskooperatsiooni artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogu (Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu) kindlustusmaksu arvel, mida tasutakse artellide ja õppekursuste baasi poolt ilma kinnipidamiseta töötajate ja õppijate töötasust.

4. Tönduskooperatsiooni artellid ja õppekursuste baas tasuvad kindlustusmaksu samas korras, mis on kehtestatud kindlustusmaksu tasumiseks riikliku sotsiaalkindlustuse alal.

Tähtjaks tasumata kindlustusmaksu sissenõudmise suhtes on ENSV tönduskooperatsiooni artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogul samad õigused, mis on ametiühinguil riikliku sotsiaalkindlustuse alal.

5. Kooperatiivse kindlustuse organiseerimiseks ja artellide kindlustusnõukogude tegevuse vahetuks juhtimiseks asutatakse ENSV tönduskooperatsioonide artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogu (Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu).

6. ENSV tönduskooperatsiooni artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogu (Eesti

novlennых законом случаях, проводится кооперативное страхование членов артелей промысловой кооперации и учеников, проходящих ученичество в артелях и в учебно-курсовой базе, независимо от их членства в артели.

Кооперативное страхование способствует выполнению и перевыполнению промысловой кооперацией ее хозяйственных планов, а также содействует трудовому устройству инвалидов в промысловой кооперации.

2. На организации кооперативного страхования возлагается:

Осуществление материального обеспечения в случае болезни, ухода за больными членами семьи или карантина, а женщин также в случае беременности и родов, выдача пособий на рождение ребенка, назначение и выдача пенсий в случаях инвалидности или старости, а нетрудоспособным членам семьи — в случае потери кормильца, выдача единовременных пособий и возмещение заработка при призыве в Вооруженные Силы СССР, выдача пособий на погребение.

Оказание лечебно-профилактической помощи в санаториях, домах отдыха и в здравпунктах, а также предоставление лечебного питания и протезной помощи.

Обслуживание детей детскими учреждениями (яслями, садами, пионерскими лагерями и санаториями).

Осуществление контроля за соблюдением на предприятиях артелей правил и инструкций по технике безопасности и промышленной санитарии и законодательства о труде в части, распространяющейся на артели промысловой кооперации.

Оказание содействия в организации касс взаимопомощи членов артелей, а также пенсионеров кооперативного страхования.

3. Кооперативное страхование членов артелей и учеников осуществляется Советом кооперативного страхования членов артелей промысловой кооперации ЭССР (Эстпромстрахсоветом) за счет страховых взносов, уплачиваемых из средств артелей и учебно-курсовой базы без удержания из заработка работающих и обучающихся.

4. Артели промысловой кооперации и учебно-курсовая база уплачивают страховые взносы в том же порядке, который установлен для уплаты страховых взносов по государственному социальному страхованию.

В отношении взыскания страховых взносов, не уплаченных в срок, Совет кооперативного страхования членов артелей промысловой кооперации ЭССР пользуется теми же правами, что и профессиональные союзы по государственному социальному страхованию.

5. Для организации кооперативного страхования и непосредственного руководства деятельностью промстрахсоветов артелей учреждается Совет кооперативного страхования членов артелей промысловой кооперации ЭССР (Эстпромстрахсовет).

6. Совет кооперативного страхования членов артелей промысловой кооперации ЭССР (Эст-

NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu) on ENSV töõnduskooperatsiooni ühiskondlik organisatsioon, omab juriidilise isiku õigused ning tegutseb kooskõlas käesoleva põhikirjaga tihedas kontaktis EVTK Nõukoguga.

7. Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu omab templi ja pitsati, millele on märgitud tema nimetus, ja asub Tallinnas.

II. Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu ülesanded.

8. Kooskõlas käesoleva põhikirja põhisätetega Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogule pannakse:

a) kooperatiivse kindlustuse organiseerimise üldküsimuste väljatöötamine;

b) artellide jaoks differentseeritud kindlustusmaksu tariifide väljatöötamine, samuti põhimääruste ja eeskirjade väljaandmine kõigi materiaalse kindlustuse liikide alal, mis on ette nähtud artelli liikmetele kooperatiivse kindlustuse korras. Kindlustusmaksu tariifid kinnitab Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu kooskõlastatult EVTK Nõukoguga;

c) kooperatiivse kindlustuse vahendite plaanimine ja reguleerimine;

d) Eesti NSV Töõnduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu aasta ja kvartali perspektiiv-eelarvete ja finantsplaanide läbivaatamine ning kinnitamine, samuti koondeelarve ja finantsplaani koostamine;

e) raamatupidamise ja statistilise arvestuse organiseerimine ning juhtimine;

f) kooskõlas käesoleva põhikirja 2. paragrahvi materiaalse kindlustuse võimaldamine artelli liikmetele ja õpilastele artellide kindlustusnõukogude kaudu;

g) töõnduskooperatsiooni artellide töõtajate töõtingimuste ja elu-olu uurimine ja abinõude väljatöötamine nende tingimuste parandamiseks;

h) järelevalve teostamine ohutustehnika ja töõstustervishoiu eeskirjade, samuti töõkaitse ja ohutustehnika üldseadusandluse eeskirjade järgimise üle töõnduskooperatsiooni artellide kohta kehtivas osas;

i) haigestumise ja traumatismi põhjuste uurimine ja abinõude väljatöötamine nende kõrvaldamiseks, kontrolli organiseerimine invaliidide töõ korraldamise üle;

j) ravi-profülaktiliste ja lasteasutuste võõrgu arendamisplaani väljatöötamine, neis ülalpidamiskulude kinnitamine, samuti artellides tervishoiupunktide organiseerimise juhtimine;

k) kooperatiivse kindlustuse töõtajate kaadri valiku, paigutamise ja kasvatuses juhtimine;

l) kooperatiivse kindlustuse küsimustes kirjanduse, selle hulgas ka perioodilise kirjanduse, väljaandmine;

m) artellide kindlustusnõukogude kontrollimine, revideerimine ja instrueerimine ja nende tegevuse kohta aruannete änakulamine.

промстрахсовет) является общественной организацией промысловой кооперации ЭССР, пользуется правами юридического лица и осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящим Уставом в тесном контакте с Эстпромсоветом.

7. Эстпромстрахсовет имеет штамп и печать с обозначением своего наименования, и находится в городе Таллине.

II. Задачи Эстпромстрахсовета.

8. В соответствии с основными положениями настоящего Устава на Эстпромстрахсовет возлагается:

a) разработка общих вопросов организационного строительства кооперативного страхования;

b) разработка для артелей дифференцированных тарифов страховых взносов, а также издание положений и правил по всем видам материального обеспечения членов артелей в порядке кооперативного страхования. Тарифы страховых взносов утверждаются Эстпромстрахсоветом по согласованию с Эстпромсоветом;

v) планирование и регулирование средств кооперативного страхования;

г) рассмотрение и утверждение перспективных годовых и квартальных бюджетов и финансовых планов Эстпромстрахсовета, а также составление сводного бюджета и финансового плана;

д) организация и руководство бухгалтерским и статистическим учетом;

e) предоставление через промстрахсоветы артелей материального обеспечения и помощи членам артелей и ученикам в соответствии со ст. 2 настоящего Устава;

ж) изучение условий труда и быта работающих в артелях промысловой кооперации и разработка мероприятий по оздоровлению этих условий;

з) осуществление надзора за соблюдением правил по технике безопасности и промышленной санитарии, а также правил общего законодательства об охране труда и технике безопасности в части, распространяющейся на артели промысловой кооперации;

и) изучение причин заболеваемости и травматизма и разработка мер по их устранению, организация контроля за трудовым устройством инвалидов;

к) разработка плана развития сети лечебно-профилактических и детских учреждений, утверждение стоимости содержания в них, а также руководство организацией здравпунктов в артелях;

л) руководство подбором, расстановкой и воспитанием кадров работников кооперативного страхования;

м) издание литературы, в том числе периодической, по вопросам кооперативного страхования;

н) контроль, обследование, ревизия и инструктирование промстрахсоветов артелей и заслушивание отчетов о их деятельности.

III. Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu koosseis, tema valitsemise ja kontrolli organid.

9. Eesti NSV tönduskooperatsiooni artellid on nende tekkimise momendist alates Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu liikmed ning vastavalt sellele on kohustatud:

a) täitma käesolevas põhikirjas ettenähtud kooperatiivse kindlustuse volinike vabariikliku koosoleku, Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu juhatuse ja nõukogu nõudeid ja määrusi;

b) esitama Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogule aruandlust kehtivate vormide järgi ning määratud tähtajaks;

c) võimaldama Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu esindajate osavõttu oma valitsemisorganite koosolekutest ja istungitest, revisjonidest ja küsimuste uurimisest, mis on seotud Kindlustusnõukogu tegevusega, ning täitma revisjonide ja uurimiste tagajärjel määratud puuduste kõrvaldamiseks tehtud korraldusi;

d) teostama Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu kasuks kehtivad eraldamised tsentraliseeritud ürituste läbiviimiseks ja tema aparadi ülalpidamiseks.

Tönduskooperatsiooni artellidel on õigus võtta osa kooperatiivse kindlustuse volinikkude koosolekust käesolevas põhikirjas ettenähtud korras, kasutada majanduslikku ja organisatsioonilist teenindamist Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu ja selle asutuste poolt, esitada Kindlustusnõukogu valitsemisorganitele arutamiseks oma ettepanekuid kõigis Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu poolt otsustamisele kuuluvates küsimustes, esitada avaldusi Kindlustusnõukogu tegevuse kohta ja nõuda nende läbivaatamist.

10. Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu valitsemise ja kontrollimise organiteks on:

a) kooperatiivse kindlustuse volinike vabariiklik koosolek;

b) nõukogu;

c) juhatuse;

d) revisjonikomisjon.

11. Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu kõrgemaks valitsemisorganiks on vabariiklik volinikkude koosolek, mis kutsutakse kokku üks kord nelja aasta jooksul Kindlustusnõukogu juhatuse otsusel.

Kindlustusnõukogu juhatuse teatab volinikkude koosoleku kokkukutsumisest hiljemalt kaks kuud enne volinikkude koosolekut.

12. Erakorraline volinikkude koosolek kutsutakse kokku Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu juhatuse või nõukogu otsusel, samuti kui seda nõuab revisjonikomisjon või $\frac{1}{3}$ Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu liikmete arvust.

Kindlustusnõukogu juhatuse on kohustatud kokku kutsuma erakorralise volinikkude koos-

III. Состав Эстпромстраховета и его органы управления и контроля.

9. Артели промышленной кооперации ЭССР с момента их возникновения являются членами Эстпромстраховета и в соответствии с этим обязаны:

a) выполнять предусмотренные настоящим Уставом требования и постановления Республиканского собрания уполномоченных кооперативного страхования, Совета и Правления Эстпромстраховета;

b) представлять Эстпромстраховету отчетность по установленным формам и в установленные сроки;

в) допускать представителей Эстпромстраховета к участию в собраниях и заседаниях своих органов управления, к ревизиям и обследованиям своих дел, связанных с деятельностью Эстпромстраховета, и выполнять указания об устранении отмеченных ревизиями и обследованиями недостатков;

г) производить Эстпромстраховету установленные отчисления на проведение централизованных мероприятий и на содержание его аппарата.

Артели промышленной кооперации имеют право участвовать в собрании уполномоченных кооперативного страхования в порядке, определенном настоящим Уставом, пользоваться хозяйственным и организационным обслуживанием со стороны Эстпромстраховета и его учреждений, представлять на обсуждение органов управления Эстпромстраховета свои предложения по всем вопросам, подлежащим их разрешению, вносить заявления по поводу деятельности Эстпромстраховета и требовать их рассмотрения.

10. Органами управления и контроля Эстпромстраховета являются:

a) Республиканское собрание уполномоченных кооперативного страхования;

b) Совет;

в) Правление;

г) Ревизионная комиссия.

11. Высшим руководящим органом Эстпромстраховета является Республиканское собрание уполномоченных, созываемое один раз в четыре года по постановлению Правления Эстпромстраховета.

О созыве собрания уполномоченных объявляется Правлением Эстпромстраховета не позже чем за два месяца до собрания уполномоченных.

12. Внеочередное собрание уполномоченных созывается по постановлению Правления или Совета Эстпромстраховета, а также по письменному требованию Ревизионной комиссии или $\frac{1}{3}$ числа членов Эстпромстраховета.

Правление Эстпромстраховета обязано созвать внеочередное собрание уполномоченных в

oleku kahe kuu jooksul vastava otsuse vastu võtmisest või kirjaliku nõudmise saamisest.

13. Artellide kindlustusnõukogud delegerivad vabariiklikule volinikkude koosolekule oma esindajad, keda valitakse kinnisel (salajasel) hääletamisel Eesti NSV Töndukooperatsiooni Kindlustusnõukogu juhatause poolt määratud korra ja normide järgi.

14. Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu nõukogu ja revisjonikomisjoni liikmed, kes ei esine delegaatenäna, võtavad osa volinikkude koosoleku tööst nõuandva hääleõigusega.

15. Volinikkude koosolek loetakse seaduslikuks vähemalt $\frac{2}{3}$ otsustava hääleõigusega valitud delegaatenä kohalolekul.

16. Volinikkude koosolek valib presiidiumi, mandaatkomisjoni ja teised komisjonid ning määrab kindlaks oma töökorra.

Volinikkude koosoleku otsused võetakse vastu lihthäälteenamusega, protokollid kirjutatakse alla presiidiumi poolt.

Igal delegaadil on õigus esitada igas küsimuses kirjalik eriarvamus selle lisamiseks protokollile.

17. Vabariiklik volinikkude koosolek:

a) kuulab ära ja kinnitab Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu nõukogu ja revisjonikomisjoni aruanded nende poolt aruandeperioodil läbiviitud töö kohta ja võtab vastu otsuse abinõude kohta töö edasiseks parandamiseks kooperatiivse kindlustuse alal;

b) määrab ENSV tönduskooperatsiooni artellide liikmete Kooperatiivse Kindlustuse Nõukogu järjekordsed ülesanded;

c) määrab kindlaks nõukogu ja revisjonikomisjoni liikmete ja kandidaatenä arvu;

d) valib kinnisel (salajasel) hääletamisel neljaks aastaks nõukogu ja revisjonikomisjoni;

e) vabastab enne tähtaega Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu nõukogu ja revisjonikomisjoni liikmeid;

f) võtab vastu Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu põhikirja ja vaatab läbi põhikirja muutmise kavad;

g) vaatab läbi kaebused Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu nõukogu, juhatause ja revisjonikomisjoni ebaõige tegevuse kohta.

18. Volinikkude koosolekute vahelisel ajal on nõukogul volinikkude koosoleku funktsioonid ja õigused kõigi küsimuste otsustamisel, välja arvatud nõukogu ja revisjonikomisjoni koosseisu muutmise küsimused.

19. Nõukogu pleenumid kutsutakse kokku: korralised — Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu juhatause otsusel kaks korda aastas ja erakorralised — juhatause otsusel, revisjonikomisjoni nõudmisel või vähemalt ühe viiendiku Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu liikmete nõudmisel.

Nõukogu pleenum on otsustusvõimeline, kui kohal on vähemalt $\frac{2}{3}$ nõukogu liikmete üldarvust.

двухмесячный срок со дня принятия соответствующего постановления или получения письменного требования.

13. Промстраховеты артелей делегируют на Республиканское собрание уполномоченных своих представителей, избираемых закрытым (тайным) голосованием в порядке и по нормам, устанавливаемым Правлением Эстпромстраховета.

14. Члены Совета и Ревизионной комиссии Эстпромстраховета, не являющиеся делегатами, принимают участие в работе собрания уполномоченных с правом совещательного голоса.

15. Собрание уполномоченных признается законным при наличии не менее $\frac{2}{3}$ избранных делегатов с правом решающего голоса.

16. Собрание уполномоченных избирает президиум, мандатную и другие комиссии и устанавливает порядок своей работы.

Решения собрания уполномоченных принимаются простым большинством голосов, протоколы подписываются его президиумом.

Каждый делегат имеет право внести в письменной форме особое мнение по любому вопросу для приложения его к протоколу.

17. Республиканское собрание уполномоченных:

a) заслушивает и утверждает отчеты Совета и Ревизионной комиссии Эстпромстраховета о проведенной ими работе за отчетный период и принимает решение о мерах дальнейшего улучшения работы по кооперативному страхованию;

b) определяет очередные задачи Совета кооперативного страхования членов артелей промышленной кооперации ЭССР;

b) устанавливает число членов и кандидатов в члены Совета и Ревизионной комиссии;

г) избирает закрытым (тайным) голосованием сроком на четыре года Совет и Ревизионную комиссию;

д) досрочно освобождает от обязанностей членов Совета и Ревизионной комиссии Эстпромстраховета;

e) принимает Устав и рассматривает проекты изменений Устава Эстпромстраховета;

ж) рассматривает жалобы на неправильные действия Совета, Правления и Ревизионной комиссии Эстпромстраховета.

18. В промежутках между собраниями уполномоченных Совету присваиваются функции и права собрания уполномоченных в решении всех вопросов, кроме вопросов об изменении состава Совета и Ревизионной комиссии.

19. Пленумы Совета созываются: очередные — по постановлению Правления Эстпромстраховета два раза в год и внеочередные — по постановлению Правления, по требованию Ревизионной комиссии или по требованию не менее одной пятой членов Эстпромстраховета.

Пленум Совета правомочен при наличии не менее $\frac{2}{3}$ общего числа членов Совета.

Kvorummi puudumisel nõukogu pleenumi avamiseks määratud päeval avatakse pleenum järgmisel päeval ning loetakse seadusepäraseks, kui kohal on vähemalt pool nõukogu liikmete üldarvust.

Nõukogu liikmekandidaadid ja revisjonikomisjoni liikmed võtavad osa nõukogu tööst nõuandva hääleõigusega.

Pleenumi töö juhtimiseks valitakse esimees ja sekretär.

Nõukogu otsused võetakse vastu lihthäälteenamusega ja kirjutatakse alla esimehe ja sekretäri poolt.

Igal nõukogu liikmel on õigus esitada kirjalik eriarvamus selle lisamiseks protokollile.

20. Nõukogu:

a) valib lahtisel hääletamisel juhatuse koosseisu: esimees, esimehe asetäitja ja juhatuse liikmed — neljaks aastaks.

Nõukogu liikmete lahkumisel täiendatakse selle koosseisu liikmekandidaatide hulgast;

b) vaatab läbi ja kinnitab juhatuse aruanded, aasta eelarved ja finantsplaanid, vaatab läbi revisjonikomisjoni otsused nende kohta;

c) vaatab läbi ja otsustab kooperatiivse kindlustuse süsteemi tegevuse üldsuunaga seotud küsimused, mis esitatakse Eesti NSV Tööstuskooperatsiooni Kindlustusnõukogu juhatuse, revisjonikomisjoni või nõukogu üksikute liikmete poolt.

21. Juhatus on Eesti NSV Tööstuskooperatsiooni Kindlustusnõukogu täidesaatvaks organiks.

Nõukogu pleenumite-vahelistel perioodidel on juhatusel kõik nõukogu funktsioonid, mis on ette nähtud käesolevas põhikirjas, välja arvatud oma tegevuse aruande kinnitamine ja oma koosseisu täiendamine.

Revisjonikomisjoni liikmed võtavad osa juhatuse tööst nõuandva hääleõigusega.

22. Eesti NSV Tööstuskooperatsiooni Kindlustusnõukogu juhatus:

a) teostab artellide kindlustusnõukogude ja Eesti NSV Tööstuskooperatsiooni Kindlustusnõukogule alluvate asutuste vahetut juhtimist;

b) töötab välja ja kinnitab kooperatiivse kindlustuse organisatsioonide, asutuste ja ettevõtete tüüp-põhikirjad ja põhimäärused, artelliliikmete ja kooperatiivse kindlustuse pensionäride vastastikuse abistamise kassade tüüp-põhikirjad, Eesti NSV Tööstuskooperatsiooni Kindlustusnõukogule alluvate organisatsioonide ja asutuste põhikirjad ja põhimäärused;

c) vaatab läbi ja kinnitab Eesti NSV Tööstuskooperatsiooni Kindlustusnõukogule alluvate organisatsioonide eelarved, finantsplaanid, samuti aruanded nende tegevuse kohta;

d) koostab Kindlustusnõukogu koondeelarve ja finantsplaanid;

e) kinnitab kapitaalerehituse ja kapitaalremondi plaanid ja tiitelnimekirjad, organiseerib projekteerimist ja teostab ravi-profülaktiliste ja muude

При отсутствии в назначенный день кворума для открытия Пленума Совета, он открывается на следующий день и считается законным при наличии не менее половины общего числа членов Совета.

Кандидаты в члены Совета и члены Ревизионной комиссии принимают участие в работе Совета с правом совещательного голоса.

Для руководства работой Пленума избирается председатель и секретарь.

Постановления Совета принимаются простым большинством голосов и подписываются председателем и секретарем.

Каждый член Совета имеет право внести в письменной форме свое особое мнение для приложения его к протоколу.

20. Совет:

a) избирает открытым голосованием Правление в составе председателя, его заместителя и членов Правления сроком на 4 года.

В случае выбытия членов Совета, состав его пополняется из числа кандидатов;

b) рассматривает и утверждает отчеты Правления, годовые бюджеты и финансовые планы, рассматривает заключения по ним Ревизионной комиссии;

в) рассматривает и принимает решения по вопросам, связанным с общим направлением деятельности системы кооперативного страхования, вносимым Правлением, Ревизионной комиссией Эстпромстраховета, а также отдельными его членами.

21. Правление является исполнительным органом Эстпромстраховета.

В период между Пленумами Совета Правлению присваиваются все функции Совета, предусмотренные настоящим Уставом, кроме утверждения отчета о своей деятельности и пополнения своего состава.

Члены Ревизионной комиссии принимают участие в работе Правления с правом совещательного голоса.

22. Правление Эстпромстраховета:

a) осуществляет непосредственное руководство промстраховетами артелей и учреждениями, подчиненными Эстпромстраховету;

b) разрабатывает и утверждает типовые уставы и положения для организаций, учреждений и предприятий кооперативного страхования, типовые уставы касс взаимопомощи членов артелей и пенсионеров кооперативного страхования, уставы и положения организаций и учреждений, подчиненных Эстпромстраховету;

в) рассматривает и утверждает бюджеты, финансовые планы подчиненных Эстпромстраховету организаций, а также отчеты о их деятельности;

г) составляет сводный бюджет и финансовый план по Эстпромстраховету;

д) утверждает планы и титульные списки на капитальное строительство и на капитальный ремонт, организует проектирование и осуществляет

asutuste ehitust majanduslikul või tööettevõtte teel;

f) kinnitab põhimäärused artellide liikmete ja nende perekonnaliikmete materiaalse kindlustamise ja sotsiaal-elutarbelise teenindamise tingimuste ja normide kohta ja kehtestab kokkuleppel EVTK Nõukoguga kindlustus- ja erimaksude tariifid artellide jaoks;

g) kinnitab kokkuleppel ÜAÜKN-i ja EVTK Nõukoguga kindlustusnõukogu töökaitse inspeksiooni põhimääruse ja organiseerib järelevalvet ohutustehnika ja tööstustervishoiu eeskirjade ning juhendite, samuti tööseadusandluse järgimise üle töönduskooperatsiooni artellide kohta kehtivas osas;

h) organiseerib haigestumise ja traumatismi põhjuste uurimist artellide ettevõtetes ning töötab välja abinõud nende kõrvaldamiseks;

i) vaatab läbi EVTK Nõukogu poolt välja-töötatud töökaitse, ohutustehnika ja tööstustervishoiu eeskirjad ning teeb otsused nende kohta;

j) teostab kontrolli invaliidide töö õige kasutamise üle vastavalt ATEK'i otsustele ja nende tööd kergendavate eriseadeldiste juurutamise üle; organiseerib proteesidega varustamist ja ravi-toitlust;

k) juhib regresshagide esitamist;

l) sooritab varade omandamise, võõrandamise ja rendiakte;

m) teostab raamatupidamise ja statistilise arvestuse juhtimist;

n) võtab vastu, annab välja ja hoiab rahalisi vahendeid, materiaalseid väärtusi ja muid varasid, kasutab krediite Riigipangas ja muudes Eesti NSV krediitiasutustes, avab ja suleb arvel-dus- ja muid arveid Riigipangas ja teistes krediitiasutustes;

o) esineb ilma erivolitusega valitsuse-, kohtu- ja arbitraažiorganites, samuti kõigis riigiasutustes, kooperatiivsetes ja ühiskondlikes organisatsioonides;

p) määrab, vabastab ja paigutab ümber töötajaid kehtiva nomenklatuuri järgi;

r) organiseerib seminare ja kursusi kooperatiivse kindlustuse töötajate ettevalmistamiseks ja kvalifikatsiooni tõstmiseks;

s) annab välja kirjandust kooperatiivse kindlustuse alal;

t) täidab muid käesolevast põhikirjast tulenevaid ülesandeid.

23. Eesti NSV Tönduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu nimel antavatele volitustele kirjutab alla juhatuse esimees (või tema asetäitja) ja üks juhatuse liikmeid. Kohustustele ja rahalistele dokumentidele kirjutab alla juhatuse esimees (või tema asetäitja) ja pearaamatupidaja.

24. Juhatuses istungid loetakse toimunuks, kui kohal on vähemalt pool juhatuse liikmete üld-

строительство лечебно-профилактических и других учреждений как хозяйственным, так и под-рядным способом;

е) утверждает положения об условиях и нормах материального обеспечения и социально-бытового обслуживания членов артелей и членов их семей и по согласованию с Эстпромсоветом устанавливает тарифы страховых и специальных взносов для артелей;

ж) утверждает по согласованию с ВЦСПС и Эстпромсоветом положение об инспекции по охране труда промстраховата и организует надзор за соблюдением правил и инструкций по технике безопасности и промышленной санитарии, а также законодательства о труде в части, распространяющейся на артели промысловой кооперации;

з) организует изучение причин заболеваемости и травматизма на предприятиях артелей и разрабатывает меры по их устранению;

и) рассматривает разрабатываемые Эстпромсоветом правила по охране труда, технике безопасности и промышленной санитарии и дает по ним заключения;

к) осуществляет контроль за правильным использованием труда инвалидов в соответствии с заключением ВТЭК и внедрением специальных приспособлений, облегчающих их труд; организует протезную помощь и лечебное питание;

л) осуществляет руководство делом предъявления регрессных исков;

м) совершает акты на приобретение, отчуждение и аренду имущества;

н) осуществляет руководство бухгалтерским и статистическим учетом;

о) принимает, выдает и хранит денежные средства, материальные ценности и другое имущество; получает кредиты в Госбанке и других кредитных учреждениях Эстонской ССР, открывает и закрывает расчетные и иные счета в Госбанке и других кредитных учреждениях;

п) представляет без особой на то доверенности в правительственных, судебных и арбитражных органах, а также во всех государственных учреждениях, кооперативных и общественных организациях;

р) назначает, освобождает и перемещает работников по установленной номенклатуре;

с) организует семинары и курсы для подготовки и переподготовки работников кооперативного страхования;

т) издает литературу по вопросам кооперативного страхования;

у) выполняет иные обязанности, вытекающие из настоящего Устава.

23. Доверенности, выдаваемые от имени Эстпромстраховата, подписываются председателем Правления (или его заместителем) и одним из членов Правления. Обязательства и денежные документы подписываются председателем Правления (или его заместителем) и главным бухгалтером.

24. Заседания Правления признаются состоявшимися, если на них присутствует не менее поло-

ditest toetuste maksmiseks NSVL Relvastatud Jõudude ridadesse kutsutuile, maha arvates selleks eesmärgiks tehtud kulud;

c) Kindlustusnõukogule vahetult alluvate asutuste tulud;

d) muud laekumised.

32. Eesti NSV Töenduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu moodustab põhifondi, amortisatsioonifondi ja muud erifondid kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

33. Eesti NSV Töenduskooperatsiooni Kindlustusnõukogule kuuluvad rahalised vahendid hoitakse arveldusarvel Riigipangas ja eripankades.

V. Eesti NSV Töenduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu likvideerimine.

34. Eesti NSV Töenduskooperatsiooni Kindlustusnõukogu likvideeritakse ENSV Ministrite Nõukogu määruse alusel.

Väljavõte.

7. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

ettevõtete trahvimise korrast puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest ja trahvisummade ärakasutamise korrast.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuva Gaasitööstuse Peavalitsuse Kohtla-Järve Põlevkivitöötlemise Kombinaat, NSV Liidu Paberi- ja Puidutöötlemise Ministeeriumi Kehra Tselluloositehas, ENSV Kergetööstuse Ministeerium, ENSV Toidukaupade Tööstuse Ministeerium, ENSV Liha- ja Piimasaaduste Tööstuse Ministeerium, ENSV Kalatööstuse Ministeerium ja ENSV Kohaliku, Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministeerium ei täitnud, nagu näitas kontrollimine, Eesti NSV Ministrite Nõukogu 7. veebruaril 1953. a. määrust nr. 80 «Abinõudest võitluseks kalamajandusliku tähtsusega veekogude ja vesivarustusallikate reostamise vastu».

Vabariiklikud tööstuslikud ministeeriumid ja liiduliste ministeeriumide ettevõtted ei võtnud tarvitusele abinõusid puhastusseadmete ehituseks projekt-eelarvelise dokumentatsiooni õigeaegselt ettevalmistamiseks, real juhtudel aga nende ehitamiseks eraldatud vahendid kasutati teiste tööstuslike objektide ehitamiseks. Selle tagajärjel halvenes nende aastate jooksul veekogude ja vesivarustusallikate sanitaarne seisukord. Ettevõtete juhatajate ja ministrite vastutustundetu suhtumine võitlusele veekogude reostamisega tekitab suurt kahju kalakasvatusele ja võib paljudes kohtades põhjustada elanikkonna vesivarustusallikate sulgemist.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu peab säärast olukorda edaspidi lubamatuks ja veekogude kaitseks nende reostamise eest roiskvetega, samuti

spetsiaalsele võitlusele artелей для выдачи пособий призываемым в Вооруженные Силы СССР, за вычетом фактических расходов на эту цель;

в) доходов учреждений, непосредственно подчиненных Эстпромстраховету;

г) других поступлений.

32. Эстпромстраховет образует основной фонд, амортизационный и другие специальные фонды в соответствии с имеющимися законоположениями.

33. Денежные средства, принадлежащие Эстпромстраховету, хранятся на расчетном счете в Госбанке и в банках специального назначения.

V. Ликвидация Эстпромстраховета.

34. Эстпромстраховет ликвидируется по постановлению Совета Министров Эстонской ССР.

Выписка.

7. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о порядке наложения на предприятия штрафа за спуск сточных неочищенных вод и о порядке использования средств, поступающих от взимания этого штрафа.

Совет Министров ЭССР отмечает, что сланцеперерабатывающий комбинат «Кохтла-Ярве» Главного управления газовой промышленности при Совете Министров СССР, целлюлозный завод «Кехра» Министерства бумажной и деревообрабатывающей промышленности СССР, Министерство легкой промышленности ЭССР, Министерство промышленности продовольственных товаров ЭССР, Министерство промышленности мясных и молочных продуктов ЭССР, Министерство рыбной промышленности ЭССР и Министерство местной и сланцехимической промышленности ЭССР, как показала проверка, не выполнили Постановление Совета Министров Эстонской ССР от 7 февраля 1953 года № 80 «О мероприятиях по борьбе с загрязнением водоемов рыбохозяйственного значения и источников водоснабжения».

Республиканские промышленные министерства и предприятия союзных министерств не приняли мер к своевременной подготовке проектно-сметной документации для строительства очистных сооружений, а в ряде случаев средства, отпущенные на строительство их, использовались для строительства других производственных объектов. В результате этого санитарное состояние водоемов и источников водоснабжения за эти годы ухудшилось. Безответственное отношение руководителей предприятий и министров к борьбе с загрязнением водоемов наносит большой ущерб рыбозаповедению и в ряде мест может привести к закрытию источников водоснабжения населения.

Совет Министров Эстонской ССР считает такое положение в дальнейшем нетерпимым и в целях защиты водоемов от загрязнения сточными

kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 15. septembri 1956. a. määrusega nr. 1286 määrab:

1. Kehtestada, et puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest lahtistes veekogudesse ja veejuhtmetesse võetakse vabariigis asuvatelt ettevõtelt alates 1. jaanuarist 1957 trahvi 20 kopikat puhastamata roiskvee ühe kantmeetri pealt.

Trahvi ei võeta puhastatud roiskvete ärajuhtimise eest, kui nende puhastamise aste rahuldab kehtivaid sanitaarnorme, samuti puhastamist mittenõudvate roiskvete ärajuhtimise eest.

Nimetatud sanitaarnormid määratakse kindlaks ENSV Tervishoiu Ministeeriumi ja ENSV Kommunaalmajanduse Ministeeriumi poolt eeskirjade põhjal, mis annab välja NSV Liidu Tervishoiu Ministeerium.

Trahvi puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest määravad ja võtavad ettevõtelt vabariigilise ja rajoonilise alluvusega linnade ning rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede kommunaalmajanduse osakonnad.

2. Kohustada ministeeriume ja keskasutusi valmistama projekteerimine dokumentatsioon ja ehitama seadmed roiskvete puhastamiseks ja kahjutukstegemiseks töötavates ettevõtetes, lisas nr 1. antud tähtaegadel.

3. Kohustada Kommunaalmajanduse Ministeeriumi (sm. Blum) ja Tervishoiu Ministeeriumi (sm. Goldberg) koos ministeeriumide, keskasutuste ja ettevõtetega kindlaks määrama ministeeriumide osavõtu ulatus ülelinnaliste puhastusseadmete ehitamisest, vastavalt lisale nr. 2.

4. Anda rajoonide ja vabariigilise alluvusega linnade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteedele õigus suurendada puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest võetavat trahvi kuni 50% sel juhul, kui tähtajaks ei täideta veekogude ja vesivarustusallikate reostamise likvideerimise abinõusid, mis määratakse kooskõlas käesoleva määruse punktiga 2.

5. Keelata ettevõtetel ja asutustel võtta väljastava toodangu ja osutatavate teenuste plaanilise omahinda kulusid, mis on seotud trahvi maksmisega puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest lahtistes veekogudesse ja veejuhtmetesse.

6. Määrata, et puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest ettevõtelt ja asutustelt laekuvad trahvisummad kantakse vabariigi eelarvesse eriarvele ja kulutatakse üle kinnitatud kapitalmahutuste plaanide ainult uute kommunaalkanalizatsiooni süsteemide ja roiskvete puhastamise seadmete ehitamiseks ning endiste rekonstrueerimiseks või laiendamiseks (settekambrid, seadmed roiskvete mehhaaniliseks ja bioloogiliseks puhastamiseks jne.), samuti asustatud kohtade sanitaarse puhastamise abinõudeks. Jooksval aastal kasutamata jäänud vahendid kulutatakse samadeks üritusteks järgmisel aastal.

водами, а также в соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 15 сентября 1956 года № 1286 постановляет:

1. Установить с 1 января 1957 года взимание с предприятий, расположенных в республике, штрафа за спуск неочищенных сточных вод в открытые водоемы и водостоки в размере 20 копеек за один кубометр неочищенных сточных вод.

Штраф не взимается за спуск сточных очищенных вод, если степень очистки их удовлетворяет действующим санитарным нормам, а также за спуск сточных вод, не требующих очистки.

Указанные санитарные нормы устанавливаются Министерством здравоохранения ЭССР и Министерством коммунального хозяйства ЭССР на основе правил, издаваемых Министерством здравоохранения СССР.

Исчисление и взимание штрафа с предприятий за спуск сточных неочищенных вод производится отделами коммунального хозяйства исполкомов Советов депутатов трудящихся городов республиканского и районного подчинения и исполкомов районных Советов депутатов трудящихся.

2. Обязать министерства и ведомства изготовить проектно-сметную документацию и построить сооружения для очистки и обезвреживания сточных вод на действующих предприятиях в сроки, согласно приложению № 1.

3. Обязать Министерство коммунального хозяйства (т. Блум) и Министерство здравоохранения (т. Гольдберг) совместно с министерствами, ведомствами и предприятиями определить долевое участие министерств по строительству общегородских очистных сооружений, согласно приложению № 2.

4. Предоставить право райисполкомам и исполкомам Советов депутатов трудящихся городов республиканского подчинения увеличивать размер штрафа за спуск сточных неочищенных вод до 50% в случае невыполнения предприятиями в срок мероприятий по ликвидации загрязнения водоемов и источников водоснабжения, устанавливаемых в соответствии с п. 2 настоящего Постановления.

5. Запретить предприятиям и учреждениям включать в плановую себестоимость выпускаемой продукции и оказываемых услуг расходы, связанные с уплатой штрафа за спуск сточных неочищенных вод в открытые водоемы и водостоки.

6. Установить, что средства, поступающие от предприятий и учреждений в уплату штрафа за спуск сточных неочищенных вод, зачисляются на специальный счет бюджета республики и расходуются сверх утвержденных планов капитальных вложений только на строительство новых, реконструкцию или расширение существующих систем коммунальной канализации и сооружений для очистки сточных вод (отстойники, установки для механической и биологической очистки сточных вод и т. д.), а также на мероприятия по санитарной очистке населенных мест. Неиспользованные в текущем году средства расходуются на те же мероприятия в следующем году.

7. Kohustada rajoonide ja vabariigilise alluvusega linnade TSN täitevkomiteesid:

a) võtma trahvi puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest veekogudesse ja veejuhtmetesse neilt ettevõtetest ja organisatsioonidelt, mis ei ole loetletud käesoleva määruse lisas nr. 1 (vabariiklike, liiduvabariiklike ja üleliiduliste ministriumide ja keskasutuste väikesed ettevõtted ning organisatsioonid, rajoonide tööstuskombinaatide ettevõtted, artellid jne.);

b) esitama Eesti NSV Ministrite Nõukogule 1. veebruariks 1957 andmed puhastamata roiskvete hulga kohta, mis antud rajooni või linna territooriumil asuvate ettevõtete poolt juhitakse lahtistesse veekogudesse ja veejuhtmetesse;

c) trahvi võtmisel juhinduma NSV Liidu Rahandusministeeriumi eeskirjadest 24. oktoobrist 1956 nr. 397 «Ettevõtete trahvimise korrast puhastamata roiskvete ärajuhtimise eest ja trahvi summade kasutamise korrast».

8. Teha teatavaks, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu tunnistas kehtetuks KTK ja NSV Liidu RKN-i 7. augusti 1937. a. määruse nr. 104/1319. Seoses sellega lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 27. juuni 1956. a. määrus nr. 155 (ENSV Teataja 1956. a. nr. 11, art. 117).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
asjadevalitseja asetäitja E. Sikk.
Tallinn, Toompea, 24. novembril 1956. Nr. 297.

8. Öiendus

Eesti NSV Teataja nr. 17 1956. a. artiklite 173, 174 ja 175 kohta.

Eesti NSV Teatajas nr. 17 1956. a. artiklite 173, 174 ja 175 pealkirjades on trükitud: «Eesti NSV Ülemnõukogu otsus», peab olema: «Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsus».

7. Обязать райисполкомы и горисполкомы СДТ городов республиканского подчинения:

a) взимать штраф за спуск сточных неочищенных вод в водоемы и водостоки с предприятий и организаций, не перечисленных в приложении № 1 к настоящему Постановлению (мелкие предприятия и организации республиканских, союзно-республиканских и союзных министерств и ведомств, предприятия райпромкомбинатов, артели и т. д.);

б) представить Совету Министров Эстонской ССР в срок до 1 февраля 1957 года данные об объемах неочищенных сточных вод, спускаемых в открытые водоемы и водостоки предприятиями, расположенными на территории данного района или города;

в) при взимании штрафа руководствоваться указаниями Министерства финансов СССР от 24 октября 1956 года № 397 «О порядке наложения на предприятия штрафа за спуск сточных вод и о порядке использования средств, поступающих от взимания этого штрафа».

8. Довести до сведения, что Совет Министров СССР отменил действие Постановления ЦИК и Совнаркома СССР от 7 августа 1937 года № 104/1319. В связи с этим считать утратившим силу Постановление Совета Министров Эстонской ССР от 27 июня 1956 года № 155 (Ведомости ЭССР 1956 г. № 17, ст. 117).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Мюри с е п.

Зам. Управляющего Делами Совета
Министров Эстонской ССР Э. Сикк.
Таллин, Тоомпеа, 24 ноября 1956 г. № 297.

8. Поправка

к эстонскому тексту в Ведомостях Эстонской ССР 1956 г. № 17, статьи 173, 174 и 175.



Õiendus.

Eesti NSV Teataja 1957. a. nr. 1 sisukorra
II osa järjekorranumbrid lugeda 6, 7 ja 8.

Поправка.

В Ведомостях Эстонской ССР 1957 г. № 1
порядковые номера II раздела оглавления чи-
тать 6, 7 и 8.